Contents

Acknowledgements vi

Introduction 1

1 Correction 11
  1.1 Speed control 12
  1.2 Saying it right 13
  1.3 Shadow dictation 14
  1.4 Complete correction 15
  1.5 Passing the buck 16
  1.6 Word fields 17
  1.7 Grammar charts (from the Silent Way) 18

2 Sounds, spellings and punctuation 21
  2.1 Silent letter 22
  2.2 Past endings 23
  2.3 Interference 24
  2.4 Listening for word stress 25
  2.5 Firing questions 26
  2.6 Program punctuation 27

3 The telephone 29
  3.1 Taking a message 29
  3.2 Quick calls 31
  3.3 Telephone tree 32
  3.4 Seeking information 33
  3.5 Instant lesson 34

4 Single word dictations 35
  4.1 Connections 35
  4.2 Collocations 36
  4.3 Words change 37
  4.4 Sounds American 38
  4.5 The senses 39
  4.6 Word sets 40
  4.7 Picking your words 43
## Table of Contents

5 Thinking about meaning 44
  5.1 Associations 44  
  5.2 Does it mean anything? 45  
  5.3 Translating ambiguity 46  
  5.4 Quantifying sentences 47  
  5.5 Him or her? 49  

6 Where on the page? 50  
  6.1 Words on a picture 51  
  6.2 Import/export 52  
  6.3 Handguns 54  
  6.4 Around and about 56  
  6.5 Picture dictation 56  
  6.6 Time dictation 57  

7 Text reconstruction 60  
  7.1 Whistle gaps 61  
  7.2 Words → dictation → story 62  
  7.3 Cheating dictation 63  
  7.4 Cheating with mime 66  
  7.5 Piecing it together 68  
  7.6 Dictogloss 70  
  7.7 Mutual dictation 70  

8 Using the students’ text 75  
  8.1 Adjectives 76  
  8.2 Word by word 77  
  8.3 Before and after 77  
  8.4 What have I done? 79  
  8.5 Opinion poll 80  
  8.6 Half the story 81  
  8.7 Student story 82  

9 Lost in thought 83  
  9.1 Delayed transcription 84  
  9.2 The messenger and the scribe 86  
  9.3 Brief glimpses 87  
  9.4 The never-ending story 88  
  9.5 Talking to themselves 90  
  9.6 Visualisation 90  
  9.7 Musical script 93  
  9.8 Musical conversation 95  
  9.9 DIY words and music 97
10 Finding out about each other 98
10.1 The teacher’s autobiography 99
10.2 About myself 100
10.3 How can you say that? 102
10.4 Who can you say what to? 104
10.5 Stairs 105

11 Community Language Learning 106
11.1 Student transcriptions 106
11.2 Community Language Learning for larger classes 109
11.3 Shadow Community Language Learning 110

12 Working with teachers 112
12.1 Transcribing teaching practice 113
12.2 Using the computer 114

Answers 115
Bibliography 117
Index 118

Afterword: Dictation objected to 122